

واژه نامه



Appeal 1

زمانی که از یک سازمان یا شخصی می خواهید تصمیم خود را مورد تجدیدنظر قرار دهد.

Asylum and Immigration Tribunal (AIT) 2

دیوان پناهندگی و مهاجرت به درخواست های تجدیدنظر ارائه شده برای تصمیمات وزارت کشور (هوم آفیس) در زمینه های پناهندگی، مهاجرت و تابعیت رسیدگی و تصمیم گیری می کند.

Asylum process 3

فرایند یا مراحل که در صورت درخواست از دولت بریتانیا برای محافظت از شما بعنوان یک پناهنده فراری از شکنجه و آزار و اذیت باید بگذرانید.

Budget 4

برنامه ای برای نحوه خرج کردن پولی که در اختیارتان قرار داده شده است.

Careers adviser 5

یک مشاور شغلی فردی است که درباره تمایلات و آرزوهای شما با شما حرف می زند تا بتوانید بهتر درباره تحصیلات، آموزش یا اشتغال تصمیم بگیرید.

Case Owner 6

فردی از وزارت کشور (هوم آفیس) است که مسئول اصلی پرونده پناهندگی شما می باشد.

Censored 7

اگر اطلاعاتی سانسور شده باشد به دلیل آنکه برایتان مضر تشخیص داده شده است در اختیارتان گذاشته نمی شود.

Child Protection Register 8

لیستی از اسامی بچه ها ونوجوانان تا 18 سال که گمان می شد در معرض خطر باشند یا مورد آزار و اذیت جدی یا سوءاستفاده قرار گرفته باشند. این سوء استفاده ها ممکن است جسمی یا احساسی و یا بی توجویی باشد.



Confidentiality 9

تفاهمی است برای اینکه اطلاعاتی که به فرد دیگری می دهید محرمانه حفظ می شود و بدون اجازه شما در اختیار هیچ کس دیگری قرار داده نخواهد شد.

Counsellor 10

یک counsellor کارشناسی است که درباره زمینه خاصی مشاوره یا راهنمایی ارائه می کند.

Discretionary Leave 11

افرادی که وضعیت پناهندگی به آنها داده نشده و شرایط Humanitarian Protection را هم ندارند، ولی به دلایل دیگر موقتاً اجازه اقامت در بریتانیا به آنها داده شده دارای این وضعیت می باشند. این وضعیت تنها در شرایط بسیار مخصوصی اعطا می شود.

Education Services 12

خدمات آموزشی اداره آموزش و پرورش محلی است که مسئولیت تحصیلات شما را بر عهده دارد.

Exploit 13

سوء استفاده از افراد دیگر برای اهداف خودخواهانه که ممکن است آنها را اذیت کرده یا به آنها آسیب برساند.

Family tree 14

نموداری است که چندین نسل خانواده یک نفر را نشان می دهد.

File 15

فایل به سوابق کتبی شما گفته می شود که روی کاغذ یا در کامپیوتر نگهداری می گردد.

Foster parents 16

اینها افرادی هستند که توسط سازمانی نظارتی انتخاب شده و به دلیل اینکه والدین کودکان به هر دلیلی قادر به نگهداری از آنها نمی باشند، موقتا از کودکان مراقبت خواهند کرد. Foster parents تا زمانی که لازم باشد از کودکان نگهداری می کنند.

Guardian 17

قیم فردی است که برای مراقبت از یک کودک یا فرد جوان در صورتی که کسی برای مراقبت از آنها موجود نباشد، تعیین می گردد.

Hobbies 18

کارهای ذوقی به کارهایی گفته می شود که در وقت های آزاد خود برای تفریح یا سرگرمی انجام می دهید.

Home Office 19

وزارت کشور بریتانیا می باشد. آنها مسئول امور مهاجرت، استقرار و کنترل پاسپورت در بریتانیا هستند.

Humanitarian Protection 20

این وضعیت به افرادی داده می شود که وضعیت پناهندگی به آنها داده نشده اما به دلیل آنکه در کشور مادری خود با خطرات جدی مرگ یا آزار و اذیت های شخصی و رفتارهای غیرانسانی و خفت آور یا مجازات روبرو هستند امکان بازگشت به آنجا را ندارند. این وضعیت برای مدت سه سال اعطا شده و در پایان دوره شرایط پرونده دوباره بررسی می شود.

UK Border Agency 21

مسئولیت های خدمات دولتی برای کنترل مهاجرت به طور رسمی نهاد مرزی بریتانیا نامیده می شود.

Interpreter 22

فردی است که می تواند از زبانی به زبان دیگر ترجمه کند تا افراد متوجه گفته های یکدیگر بشوند.



Key worker 23

مسئول فردی است که در مسئولیت مدیریت پرونده شما سهیم است. این شامل تامین نیازهای شما، مراقبت از شما و صحبت کردن با دیگران به نمایندگی از شما می باشد.

Legal representative 24

همچنین با عناوین lawyer یا solicitor شناخته می شود، legal representative فردی است که شما را در طی مراحل تشریفات قانونی درخواست پناهندگی در بریتانیا راهنمایی می کند. نماینده قانونی از طرف شما با Home Office تماس می گیرد و در صورت لزوم، پرونده پناهندگی شما را تهیه می کند.

Local authority 25

از سوی دولت برگزیده شده و خدماتی مانند بهداشت، آموزش و پرورش، social work، برنامه ریزی و غیره را در منطقه شما عهده دار است (در گلاسکو با عنوان شورای شهر گلاسکو شناخته می شود). در اسکاتلند 32 سازمان مسئول محلی وجود دارند.

Pocket money 26

پول برای مخارج روزمره و تفریحات مختصر. این پول شاید توسط گروه های حمایت کننده به افراد جوان داده شود.

Restrictions 27

محدودیت های اعمال شده برای استفاده یا بهره مندی از خدمات.

Refugee Status 28

وضعیت اعطا شده به افراد در صورتی که Home Office تشخیص بدهد آنها با تعریف پناهنده برابر 1951 Refugee Convention سازگاری دارند. به یک فرد با وضعیت پناهندگی وضعیت مهاجرتی Limited Leave to Remain هم در بریتانیا داده می شود. اعتبار Limited Leave to Remain تا پنج سال می باشد.

Residential unit 29

یک واحد مسکونی مراقبت های روزانه و شبانه برای کودکان و جوانانی که بدور از خانه خود بوده و تحت مراقبت هستند ارائه می دهد. این برای کودکان و جوانانی در تمام گروه های سنی است.

Social worker 30

یک social worker فردی است که برای ارائه مشاوره، راهنمایی، و کمک به خانواده ها، کودکان و جوانان تعلیم دیده است. این افراد معمولاً توسط local authority به کار گرفته می شوند.

Social Work Services 31

Social Work Services بخشی از local authority هستند. وظیفه آنها این است که از افراد، خانواده ها، گروه و اجتماعات محلی حمایت کنند.

Supported accommodation 32

سکونت بلند مدت یا کوتاه مدت با همراهی مددکاران که می توانند حمایت های عاطفی و نیز کمک های کاریابی، یافتن آموزش و شغل های داوطلبی ارائه کنند.

Supported carers 33

افرادی که به جوانان بالای 16 سال تحت مراقبت Social Work Services کمک می کنند. آنها ورود جوانان به خانه هایشان را خیرمقدم می گویند و کمک و حمایت به آنها می دهند.

Welfare 34

رفاه و خوشحالی فرد جوان.

